

PLACA FUNERARIA DE CILLEROS (CÁCERES)  
*(Conventus Emeritensis)*

En unos de nuestros viajes epigráficos por el noroeste de la provincia de Cáceres en compañía de mi buen amigo José Antonio Pajuelo Jiménez recalamos en el municipio de Cilleros. Pretendíamos estudiar una inscripción empotrada en un tinado ubicado a las afueras del pueblo. Una vez allí, los lugareños nos informaron de otra “piedra escrita” utilizada como sillar en el muro de una casa rehabilitada recientemente. Se encontraba a varios metros de altura, en la fachada de la vivienda nº 17 de la calle Alcalde Martín Repilado. Desconocemos las circunstancias de su hallazgo, pero, por informaciones recabadas en el lugar, pudiera proceder de la localidad vecina de Zarza la Mayor, aunque no hemos podido confirmarlo.

Se trata de una placa funeraria de granito anaranjado, rota en el ángulo superior derecho y totalmente picada en la parte superior. El texto está enmarcado arriba y abajo por molduras, de las que solo se conserva la inferior. La rotura afecta al texto, que está incompleto y se lee con dificultad, al menos el primer versus.

Dimensiones: 27 x 55 x (---).

BRISEIS ANN(*orum*)+[---] / H(*ic*) · S(*ita*) · E(*st*)  
 · S(*it*) · T(*ibi*) · T(*erra*) · L(*ev*is) / SYMPHORVS  
 VXORI F(*aciendum*) C(*uravit*)

*Briseis, de ... años, aquí yace. Que la tierra te sea leve.  
 Symforo a su esposa procuró hacerlo.*

Medida de las letras: 5.

Las letras son capitales cuadradas grabadas profundamente y con *ductus* irregular. El lapicida utilizó un cincel grueso o exagera los trazos, como los travesaños de las TT, que son triangulares y muy marcados. Las letras, de perfil sinuoso, son muy irregulares y destacan respecto de las de trazos rectilíneos: los bucles de la B parecen como si estuvieran dibujados; el asta ondulado inferior de algunas SS son angulares y las OO y la C parecen cuadradas. La interpunción: punto.

La difunta lleva un nombre griego ya documentado en la epigrafía cacereña, concretamente en una inscripción procedente de Abertura.<sup>1</sup> Desconocemos su edad pues se ha perdido al cortar el ángulo superior derecho para encajarla en el muro. La conmemora su esposo, que también lleva nombre griego. *Symphorus* está poco extendido en Lusitania, documentándose en una inscripción de un médico procedente de Mérida<sup>2</sup> y en otra de Faro.<sup>3</sup>

El hecho de llevar nombres griegos podría indicar la condición de libertos de la pareja.

Por el formulario epigráfico y la paleografía se fecharía en el siglo II o en el III d. C., más bien en este último si tenemos en cuenta la utilización del simple *cognomen*.

JULIO ESTEBAN ORTEGA



524

---

<sup>1</sup> ESTEBAN ORTEGA (Julio), *Corpus de inscripciones latinas de Cáceres II. Turgalium*, Cáceres, 2012, 423.

<sup>2</sup> *CIL* II, 470.

<sup>3</sup> ENCARNAÇÃO (José d'), *Inscrições Romanas do Conventus Pacensis*, Coimbra, 1984, 10.